

**MARKING SCHEME: LEAVING CERTIFICATE JAPANESE
2005
ORDINARY LEVEL**

LISTENING COMPREHENSION: 100 MARKS

Part A (32 marks)

- | | | | |
|-------|-----|---|---------|
| (i) | (c) | about two years | 4 marks |
| (ii) | (a) | 3 months | 4 marks |
| (iii) | (b) | She had only been studying for a short time | 4 marks |
| (iv) | (a) | Iceland | 4 marks |
| (v) | (b) | hot springs | 4 marks |
| (vi) | (b) | Sashimi | 4 marks |
| (vii) | (d) | on her way to language school | 4 marks |
| (vii) | (b) | 18 years old | 4 marks |

Part B (22 marks)

Section 1 (14 marks)

- | | | |
|---|---|---------|
| 2 | × | 2 marks |
| 3 | ○ | 2 marks |
| 4 | × | 2 marks |
| 5 | × | 2 marks |
| 6 | × | 2 marks |
| 7 | ○ | 2 marks |
| 8 | ○ | 2 marks |

Section 2 (8 marks)

- | | | |
|---|----------|---------|
| 2 | Positive | 2 marks |
| 3 | Negative | 2 marks |
| 4 | Negative | 2 marks |
| 5 | Negative | 2 marks |

Part C (29 marks)

A: 10 marks

Item (food/drink) ordered	Number of Items Ordered
Hamburger 1 mark	1 1 mark
Spicy cheese burger 1 mark	1 1 mark
Chips 1 mark	1 1 mark
Salad 1 mark	1 1 mark
Beer 1 mark	2 1 mark

B: 19 marks

- (i) (c) a burger with rice on top of it 4 marks
- (ii) (c) because it's a hot day 3 marks
- (iii) (b) At the back of the restaurant on the left 4 marks
- (iv) (c) Yumiko and Tom paid separately 4 marks
- (v) (d) 2,750 yen 4 marks

Part D 17 marks

Name of City	Weather	Temperature	Wind	Notes
London	Clear 1 mark	25 degrees 1 mark	None 1 mark	Rain in the evening
Paris	Clear 1 mark	28 degrees 1 mark	None 1 mark	Strong /easterly wind ,/ get cooler 1 mark
Moscow	Cloudy 1 mark	17 degrees	Strong /northerly wind	Winds will die down (in afternoon)/ rain (in afternoon) 1 mark
NewYork	Cloudy/ humid 1 mark	32 degrees 1 mark	Weak 1 mark	Rain (in afternoon) 1 mark
Tokyo	Rainy/ humid 1 mark	34 degrees 1 mark	None/ very weak 1 mark	Clear / fine(in afternoon), temperature to rise (to 37 degrees) 1 mark

READING COMPREHENSION: 120 marks

Section 1 30 marks

1. (12 marks)

- | | | |
|--------------------------------|--------|---------|
| (a) Buy computer games | ゲーム | 2 marks |
| (a) Buy books | 本 | 2 marks |
| (b) Go to the home page | ホーム | 2 marks |
| (c) Get the latest information | ニュース | 2 marks |
| (d) Buy a present | ギフト | 2 marks |
| (e) Buy software | ソフトウェア | 2 marks |

2. (10 marks)

(i) At what price do the following items start?

- | | | |
|---------------------------|-------------|---------|
| (a) DVD Projector | 128,000 yen | 2 marks |
| (b) Computers | 70,000 yen | 2 marks |
| (c) DVD Players/Recorders | 8,900 yen | 2 marks |
| (d) Digital cameras | 5,100 yen | 2 marks |

(ii) Choose the make of the DVD Projector in the picture.

(c) Epson 2 marks

3. (8 marks) 1/2 marks if answered in English

(a) はじめての人は何をもらいますか。

500 円プレゼント 2 marks

(b) キッチン用品ようひんは、いつまでやすいですか。

8 月 4 日 2 marks

(c) どんなテレビがありますか。

ワイドテレビ、プラズマテレビ 2 marks

(d) お店みせの名前なまえは何ですか。

日本・エレクトロニクス・ワールド 2 marks

Section 2 (50 marks)

1 (14 marks)

- (a) (i) a younger sister 2 marks
(b) (iii) Spanish 2 marks
(c) (i) for 7 weeks 2 marks
(d) (i) Yamaguchi 2 marks
(e) (iii) travel 2 marks
(f) (i) fish 2 marks
(g) (ii) lively 2 marks

2. (10 marks)

- (a) どこからきましたか。 リムリック 2 marks
(b) ^{たんじょうび}誕生日は何月何日ですか。 5月11日 2 marks
(c) ^{うんてん}車の運転ができますか。 いいえ、できません 2 marks

3. ジャックさんは暇^{ひま}なとき、サッカーをしたり、えいがを見たりします。 2 marks

4. Good 2 marks

5 (i) (9 marks)

1. 名前 なまえ 2 marks
2. 英語 えいご 2 marks
3. 元気 げんき 2 marks
4. 7週間 7しゅうかん 2 marks
5. 県 けん 1 mark

(ii) (10 marks)

1. 1987年5月11日 1987ねん(1 mark) 5がつ(1 mark) 11にち (1 mark)
2. 見る みる 1 mark
3. 日本 にほん or にっぽん 2 marks
4. 行った いった 1 mark
5. 好き すき 1 mark
6. 父 ちち 1 mark
7. 母 はは 1 mark

6. Culture and Society (7 marks)

- Image of Japan 2 marks
Change in image 2 marks
Discretionary mark 3 marks

Section 3 (40 marks)

1. (24 marks)

		Akemi	Kenta
a	<i>Where did they go on holiday?</i>	Nagano 2 marks	Hawaii 2 marks
b	<i>What day of the week did they arrive in their holiday destinations?</i>	Sunday 2 marks	Saturday 2 marks
c	<i>What was the weather like on day two?</i>	cold 2 marks	Rainy 2 marks
d	<i>What was the weather like on the day three?</i>	Nice 2 marks	Hot 2 marks
e	<i>What did they do on day three?</i>	Went skiing (with friends) 2 marks	Went to the beach (went swimming, had a picnic on the beach) 2 marks
f	<i>What day will they return to Kyoto?</i>	Saturday 2 marks	Thursday 2 marks

2. (4 marks)

Mark Crane

Ooyama cho 1-4-26 or Oyama do 1-4-26 1 mark

Kyoto fu or Kyoto 1 mark

Japan 104-12 or Japan 〒104-12 1 mark

Correct layout 1 mark

3. (10 marks)

a	It was Akemi's birthday while she was on holiday.	○ 2 marks
b	Kenta thinks his holiday destination is expensive.	× 2 marks
c	Both Kenta and Akemi enjoyed some aspect of their holiday.	○ 2 marks
d	Both Akemi and Kenta will give Mark a souvenir.	○ 2 marks
e	Both Akemi and Kenta went to a party during their holiday	× 2 marks

4 Which postcard is more informal? (2 marks)

Postcard B 1 mark

くん instead of さん

or 元気? instead of お元気ですか。 1 mark

WRITTEN: 80 marks

Section 4

ア or イ or ウ

80marks

Content 30 + 10 discretionary marks; Expression 40

ア 日本語の勉強^{べんきょう}

- いつから日本語の勉強をしていますか。 6 marks
- どうして日本語を勉強していますか。 6 marks
- 日本語の勉強はどうですか。 6 marks
- 授業^{じゅぎょう}でどんな勉強をしますか。 6 marks
- 家^{いえ}でどんな勉強をしますか。 6 marks

イ 私の家^{いえ}

- どこにありますか。 6 marks
- 何人家族^{かぞく}ですか。 6 marks
- 家から学校までどれぐらいかかりますか。 6 marks
- 家の近く^{ちか}に何がありますか。 6 marks
- あなたの部屋^{へや}に何がありますか。 6 marks

ウ わたしの趣味^{しゅみ}

- 何ですか。 6 marks
- いつしますか。 6 marks
- どこでしますか。 6 marks
- 友だち^{とも}としますか、一人でしますか。 6 marks
- どうしてその趣味^{しゅみ}が好きですか。 6 marks

Discretionary marks (10 marks) to be awarded under any of the above headings.

Marking WRITTEN EXPRESSION for ア or イ or ウ Section 4

Errors Circle in red repeated errors, do not re-penalise.

Put circled **T** for errors in tense usage, **R** for incorrect use of register

Use **wavy line** for incorrect use of Hiragana, Katakana, Kanji, illegible script,

Incorrect punctuation, inaccurate vocabulary.

Underline other mistakes, putting double line under word order errors.

Place w.o in left margin for word order errors.

N.B. Use square brackets for irrelevant material [.....]

Expression: Marked out of **40** or **26**. If the content mark is 20 or less, or the composition is too short (less than 200 characters), mark expression out of **26** and write '**lower E**' to indicate this. Use the numbering (ア (1-5) or イ (1-5)) or ウ(1-5) when showing individual content points, display total content points (C=...) and add **E/Lower E** to give total marks for the composition.

Short or C is 20 or less

26	40	Category description
0 - 6	0 - 9	Vocabulary very inadequate; incorrect use of Hiragana and Katakana ; little or no Kanji used; word order very often wrong Poor punctuation. Serious grammatical errors: Verb and adjective forms generally incorrect; particles generally incorrect; tense inconsistent, inappropriate
7 - 16	10 - 27	Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate with perhaps some Japanese idiom. Appropriate and correct use of Hiragana and Katakana with only occasional errors; adequate use of Kanji . Only occasional word order mistakes. Punctuation quite good. Few serious/frequent minor grammatical errors: Verb and adjective forms, tense, particles correct more often than not.
17 - 26	28 – 40	Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. No or very few mistakes using Hiragana and Katakana . Good use of Kanji . Correct punctuation. Grammar generally correct: Good level of accuracy in verb and adjective forms, tense, particles

N.N. Take a global view of language use (E = Expression) to locate the candidate's work in the most appropriate category.

